



Decimoséptima Edición

2011

Premio Internacional de Ensayo Jovellanos

Jovellanos International Essay Prize
Seventeenth Edition

Prix International d'Essai Jovellanos
Dix-septième Édition



Jovellanos, una breve semblanza

Gaspar Melchor de Jovellanos (Gijón, 1744 - Puerto de Vega, 1811) es, sin duda alguna, el más representativo de los autores del siglo XVIII y la figura más señera de la Ilustración española. Lo es igualmente de la modernización de España y de su querida tierra natal, el Principado de Asturias.

Su abundante obra, temáticamente muy diversa, constituye un auténtico programa de regeneración y transformación social. La incompreensión y persecución política de que fue objeto no le apartaron nunca de su trabajo intelectual ni de la denuncia de los males del país. Así lo escribió en el *Discurso sobre los medios de promover la felicidad de Asturias*: “Como busco el bien de mi patria con ánimo puro y desinteresado, nada me detendrá en la exposición de mis ideas”.

La clarividente inteligencia de Jovellanos no se conformó con el puro análisis y descripción de los viejos problemas nacionales: la ignorancia, los privilegios de la nobleza y la iglesia, el descuido de las ciencias y los idiomas, la carencia de centros de formación profesional, la falta de proyectos públicos para mejorar las condiciones de vida y la economía del país, etcétera, sino que propuso remedios a estos males, estudió la viabilidad de puertos y carreteras, emprendió personalmente la creación de institutos y programas de enseñanza e hizo precisas recomendaciones para contribuir a la prosperidad de la nación.

Sus escritos encierran una intención reformadora y manifiestan una inquebrantable fe en el progreso y en las posibilidades del hombre. En su mente estuvo siempre la necesidad de superar la decadencia cultural, moral, económica y política de España. Su obra sigue siendo una clara luz en nuestra memoria histórica, y su nombre, un estandarte de libertad y renovación que se mantiene vigente para todas las tierras y todos los pueblos.

Convocatoria

EDICIONES NOBEL convoca la decimosexta edición del PREMIO INTERNACIONAL DE ENSAYO JOVELLANOS, cuyo objeto es distinguir creaciones originales e inéditas que supongan una aportación relevante en los campos del pensamiento, las humanidades, las ciencias sociales y de la naturaleza, escritas por autores de cualquier país del mundo. El galardón, que tiene periodicidad anual, fue instituido en 1994, al cumplirse el 250 aniversario del nacimiento de Gaspar Melchor de Jovellanos, uno de los hombres de espíritu más universal de la cultura española, para quien ninguna rama del saber fue ajena.

Unos meses antes de morir, Jovellanos escribió lo siguiente: “Y aunque es para mí muy dulce la esperanza de que mi nombre no quedará enteramente sepultado en el olvido, no es porque crea que será celebrado con aplauso sino recordado con lástima y ternura”. EDICIONES NOBEL, que nació en la misma tierra asturiana de tan ilustre personalidad, quiere colaborar con esta iniciativa a mantener vivo el recuerdo de aquella “alma heroica y hermosísima”, como le definió Menéndez Pelayo.

EL PREMIO INTERNACIONAL DE ENSAYO JOVELLANOS tiene por finalidad dar a conocer propuestas originales y reflexiones profundas que estimulen la apertura de nuevos caminos en la permanente lucha del hombre por ensanchar los horizontes de su conocimiento y por hallar respuestas a los numerosos problemas e interrogantes que conmueven a la sociedad contemporánea.

La obra ganadora será publicada tras conocerse el fallo del jurado, con la intención de aportar así al sector del libro y al panorama cultural español un producto editorial de contrastada calidad. La concesión de este galardón, cuya dotación económica es de 21.000 euros, estará sujeta al reglamento que acompaña a la presente convocatoria.

Reglamento

Artículo 1. EDICIONES NOBEL abre el plazo de recepción de candidaturas para el PREMIO INTERNACIONAL DE ENSAYO JOVELLANOS, al que podrán presentarse autores de cualquier país del mundo, de acuerdo con los requisitos y condiciones que se especifican en este reglamento. El plazo permanecerá abierto hasta el próximo día 30 de noviembre de 2010.

Artículo 2. El género al que se refiere la presente convocatoria atañe a un “escrito, generalmente breve, constituido por pensamientos del autor sobre un tema, sin el aparato ni la extensión que requiere un tratado completo sobre la misma materia”, según la definición de *ensayo* elaborada por la Real Academia. El tema de la convocatoria es libre, pero se consideran de especial interés aquellas materias o cuestiones relativas a la problemática de la sociedad actual, en cualquiera de sus aspectos, sea en la dimensión universal o en la nacional. Los originales tendrán una extensión máxima de 250 folios escritos a doble espacio por una cara.

Artículo 3. Las obras que opten al premio podrán presentarse en formato digital con cualquier procesador de textos de uso común. Todos los originales se acompañarán de un breve extracto de su contenido, con una extensión no superior a los dos folios. Si el original está redactado en lengua extranjera, su autor deberá adjuntar estas dos hojas en castellano. Los candidatos que lo deseen podrán firmar su original con un seudónimo, en cuyo caso acompañarán en sobre cerrado su completa identificación personal.

Artículo 4. Todas las candidaturas serán remitidas por correo certificado o entregadas en la misma sede de la editorial (C/ Ventura Rodríguez, 4, 1º. 33004 OVIEDO, ESPAÑA), dentro del plazo indicado en el artículo primero. Asimismo, podrán ser enviadas mediante correo electrónico a candidaturas@premiojovellanos.com. EDICIONES NOBEL acusará recibo de todas las obras presentadas, pero no mantendrá correspondencia con los candidatos.

Artículo 5. La mera presentación de una obra a este premio implica la cesión a EDICIONES NOBEL, por parte de su autor, de una opción preferente sobre los derechos en exclusiva para editarla conforme al contrato-tipo de la editorial, que está a disposición de todos los interesados. Una vez hecho público el fallo del jurado, quedará sin efecto dicho compromiso en relación con todas las obras presentadas excepto la distinguida con el galardón, y, en su caso, aquellas que el jurado declare finalistas o cuya publicación proponga, que serán objeto del correspondiente contrato entre autor y editorial.

Artículo 6. El premio consta de un diploma acreditativo y una dotación económica de 21.000 euros, que tendrá la consideración de anticipo sobre los derechos de autor que genere la edición de la obra. La obra premiada será publicada por EDICIONES NOBEL, previa la firma del correspondiente contrato con su autor, en los tres meses siguientes a la lectura del fallo por el jurado.

Artículo 7. El jurado, que estará integrado por destacadas personalidades de la ciencia y de la cultura, hará público su fallo en la fecha que oportunamente se comunicará.

Artículo 8. El premio podrá ser declarado desierto si el jurado, cuya decisión será inapelable, considerase que ninguna de las obras presentadas reúne la debida calidad. El jurado podrá hacer una mención expresa en el acta, si lo juzga oportuno, a la obra que, en su caso, haya quedado finalista o proponer a la editorial la publicación de alguno de los originales no premiados. EDICIONES NOBEL gozará del derecho de opción preferente para publicar dichos originales.

Artículo 9. Los candidatos no premiados podrán retirar sus originales en la sede de la editorial, en el plazo de dos meses a contar desde la publicación del fallo, o bien solicitar, dentro del mismo plazo, su devolución por correo certificado; corren en este caso los gastos de franqueo a cargo del solicitante.

Artículo 10. En la misma fecha y acto de presentación pública del libro, se hará entrega al autor del diploma acreditativo del premio y de la dotación económica del mismo. En dicho acto, el autor premiado deberá pronunciar un discurso, relativo al contenido de su obra, cuya duración máxima será de quince minutos.

Artículo 11. La interpretación de estas bases y la solución a las dudas que pudiera plantear su aplicación corresponderá a EDICIONES NOBEL.

Artículo 12. Los candidatos al premio, por el hecho de optar al mismo, se comprometen a aceptar las presentes bases.



Jovellanos, a brief sketch

Gaspar Melchor de Jovellanos (Gijón, 1744 - Puerto de Vega, 1811) is, without doubt, the most representative writer of 18th century in Spain and the most outstanding figure of the Spanish Enlightenment. He is also the main figure in the modernization of Spain and of his beloved homeland, the Principality of Asturias.

His prolific works on a wide variety of subjects, constitute a genuine programme for social renewal and transformation. The incomprehension and political persecution to which he was subjected never drove him away from his intellectual work or from condemning the ills of his country. As he wrote in his *Discourse on the Means to Promote the Happiness of Asturias*: "As I seek the good of my homeland with a pure, disinterested spirit, nothing will prevent me from formulating my ideas".

The clear-sighted intelligence of Jovellanos was not satisfied with simply analyzing and describing the old national problems: ignorance, the privileges of the nobility and the church, the neglect of science and languages, the lack of centres for professional training, the lack of public projects to improve the conditions of life and the economy of the country, etcetera, but also proposed remedies for these ills, studied the feasibility of ports and roads, undertook personally the foundation of high schools and educational programmes, and made specific recommendations on how to contribute to the prosperity of the nation.

His writings contain an intention to reform, and display an unshakeable faith in progress and the possibilities of mankind. The need to overcome the cultural, moral, economic and political decadence of Spain was always present in his mind. His work is still a guiding light in our historical memory, and his name, a standard of liberty and renewal which is still valid for every land and every people.

Announcement

EDICIONES NOBEL announces the sixteenth edition of JOVELLANOS INTERNATIONAL ESSAY PRIZE, the aim of which is to reward original, unpublished creations which represent a relevant contribution to the fields of thought, humanities, social sciences and nature, written by authors from any country in the world. The award, which is granted annually, was established in 1994, on the 250th anniversary of the birth of Gaspar Melchor de Jovellanos, one of the most universally-spirited men in the history of Spanish culture, to whom no branch of knowledge was foreign.

A few months before he died, Jovellanos wrote the following: "And although the hope that my name will not be completely buried and forgotten is very sweet to me, it is not because I believe it will be celebrated with applause, but rather recalled with pity and tenderness". EDICIONES NOBEL, which was born in the same land, Asturias, as such an illustrious figure, wishes to contribute, with this initiative, to keeping alive the memory of that "fairest and heroic soul", as Menéndez Pelayo defined him.

The aim of the JOVELLANOS INTERNATIONAL ESSAY PRIZE is to publicise original ideas and profound reflections which will stimulate the blazing of new trails in man's permanent struggle to widen the horizons of his knowledge and to find answers to the many problems and questions which trouble contemporary society.

The winning work will be published once the jury's decision has been announced, thus seeking to contribute an editorial product of outstanding quality to the publishing sector and to the Spanish cultural panorama. The granting of this award, which has a cash prize of 21.000 euros, will be subject to the regulations which accompany this announcement.

Regulations

Article 1. EDICIONES NOBEL will accept candidatures for the JOVELLANOS INTERNATIONAL ESSAY PRIZE, for which authors from any part of the world may enter, in accordance with the requirements and conditions specified in these regulations. The deadline for entries will be the 30th November 2010.

Article 2. The genre to which this award applies means a “written piece, generally brief, comprising the thoughts of the author on some subject, without the formality or the length required by a full treatise on the same subject”, following the definition of *essay* formulated by the Spanish *Real Academia*.

The theme for entries may be freely chosen, but subjects or questions related to the problems of modern-day society, in any aspect, whether of international dimensions or Spanish national issues, will be considered of special interest.

The originals will be of a maximum length of 250 pages, written, double-spaced, on one side.

Article 3. The works presented on digital format, written on any commonly-used word processor. All the originals will be accompanied by a brief abstract of their contents, not above two pages in length. If the original is written in a foreign language, the author must include this pages into Spanish. Candidates who so desire may sign the original under a pseudonym, in which case the entry must be accompanied by the author’s complete personal identification in a sealed envelope.

Article 4. All entries must be sent by certified post or handed in at the head office of the publishers (C/ Ventura Rodríguez, 4, 1º, 33004, OVIEDO, SPAIN) by the deadline indicated in the first article. Otherwise, they may be sent by e-mail to candidaturas@premiojovellanos.com. EDICIONES NOBEL will acknowledge receipt of all the works presented, but will not enter into correspondence with the candidates.

Article 5. The presentation of a work for this prize, will imply, in itself, assignment, by the author, to EDICIONES NOBEL of a preferential option to the exclusive rights of publication in accordance with the publisher’s standard contract, which is at the disposal of all the candidates. Once the jury’s decision has been made public, said commitment will be null and void for all the works presented except for that granted the award and, in such cases, those which the jury declare as finalists or propose for publication, which will be subject to the corresponding contract between author and publisher.

Article 6. The prize consists of diploma and a cash prize of 21.000 euros, which will be considered as an advance against any author’s rights which the publication of the work may generate.

The prize-winning work will be published by EDICIONES NOBEL, prior signing of the corresponding contract with the author, in the three months following the announcement by the jury of its ruling.

Article 7. The jury, which will be formed by outstanding figures from the worlds of science and culture will make its ruling public at a date to be announced in the future.

Article 8. The prize may be declared void if the jury, against whose decision there is no appeal, should consider that none of the works presented are of the due quality.

The jury may expressly mention in its minutes, if it so considers appropriate, any work which, in such a case, has been a finalist, or may propose the publication of any of the originals not awarded the prize. EDICIONES NOBEL will enjoy the right to a preferential option to publish said originals.

Article 9. Candidates not awarded the prize may collect their originals from the publisher’s head office, during the two months following the announcement of the ruling, or request, in the same period, its return by certified post, the postal charges in such a case being at the applicant’s expense.

Article 10. On the same date, at the public presentation ceremony for the book, the diploma and cash prize will be handed over to the author. At the said ceremony, the author will have to make a speech concerning the contents of his or her work, with a maximum duration of fifteen minutes.

Article 11. The interpretation of these rules and the resolution of such doubts as may arise regarding their application falls to EDICIONES NOBEL.

Article 12. Candidates for the prize, by having entered for the award, agree to accept these rules.



Jovellanos, un bref portrait

Gaspar Melchor de Jovellanos (Gijón, 1744 - Puerto de Vega, 1811) est, sans aucun doute, l'un des auteurs les plus représentatifs du XVIII^e siècle espagnol et la figure de proue de l'illustration espagnole, ainsi que de la modernisation de l'Espagne et de sa chère terre natale, la Principauté des Asturies.

Son oeuvre abondante, d'une thématique très variée, constitue un véritable programme de rénovation et de transformation sociale. L'incompréhension et la poursuite politique dont il fut l'objet ne l'éloignèrent ni de son travail intellectuel ni de la dénonce des maux du pays. Il écrivit dans son *Discours sur les moyens d'encourager le bonheur des Asturies*: "Cherchant le bien de ma patrie avec l'esprit pur et désintéressé, rien ne m'arrêtera dans l'exposition de mes idées".

L'intelligence clairvoyante de Jovellanos ne se contenta pas de la pure analyse et la description des vieux problèmes de la nation: l'ignorance, les privilèges de la noblesse et de l'église, l'abandon des sciences et des langues, l'inexistence de centres de formation professionnelle, le manque de projets publics pour améliorer les conditions de vie et l'économie du pays, etc., et, au contraire, il proposa des solutions pour ces maux, il étudia la viabilité de ports et routes, il entreprit personnellement la création de lycées et de programmes d'enseignement, et il réalisa des recommandations précises pour contribuer à la prospérité de la nation.

Ses écrits possèdent une intention notablement renovatrice et manifestent une foi inébranlable dans le progrès et les possibilités de l'homme. Il eu toujours dans son esprit le besoin de surmonter la décadence culturelle, morale, économique et politique d'Espagne. Son oeuvre demeure une lumière dans notre mémoire de l'histoire, et son nom, un étendard de liberté et de rénovation qui est encore en vigueur pour tous les pays et tous les peuples.

Convocation

EDICIONES NOBEL convoque le seizième PRIX INTERNATIONAL D'ESSAI JOVELLANOS, dont l'objet est de distinguer les créations originales et inédites qui constituent un apport important dans les domaines de la pensée, les humanités, les sciences sociales et de la nature, écrites par des auteurs de tous les pays du monde. Le prix, d'une périodicité annuelle, fut créé en 1994, année du 250^e anniversaire de la naissance de Gaspar Melchor de Jovellanos, l'un des hommes à l'esprit plus universel de la culture espagnole, pour lequel aucun domaine du savoir ne fut étranger.

Quelques mois avant sa mort, Jovellanos écrivit: "Et bien que j'ai le doux espoir que mon nom ne sera pas complètement enseveli dans l'oubli, ce ne pas parce que je crois qu'il sera célébré mais parce qu'il sera évoqué avec pitié et tendresse". EDICIONES NOBEL, qui est né dans la même terre que ce personnage illustre, veut collaborer avec cette initiative à maintenir vivant le souvenir de cette "âme héroïque et magnifique", tel qu'il fut décrit par Menéndez Pelayo.

Le PRIX INTERNATIONAL D'ESSAI JOVELLANOS a pour finalité de faire connaître des idées originales et des réflexions profondes qui stimulent la découverte de nouveaux chemins dans la lutte permanente de l'homme pour élargir les horizons de son savoir et trouver des réponses aux nombreux problèmes et questions qui bouleversent la société contemporaine.

L'oeuvre gagnante sera publiée une fois que la décision du jury aura été rendue publique, apportant ainsi au secteur littéraire et au panorama culturel espagnol un produit éditorial d'une qualité contrastée. La remise de ce prix, dont la dotation économique est de 21.000 euros, se soumettra au règlement qui accompagne la convocation.

Règlement

Article 1. EDICIONES NOBEL déclare ouvert le délai de réception des candidatures au PRIX INTERNATIONAL D'ESSAI JOVELLANOS, auquel pourront concourir les auteurs de tous les pays du monde, selon les formalités et conditions établies par ce règlement. Le délai sera ouvert jusqu'au 30 novembre 2010.

Article 2. Le genre littéraire concerné par la présente convocation sera un "écrit, en général bref, constitué par les pensées de l'auteur sur un sujet, sans l'apparat ni l'extension requis par un traité complet sur la même matière", d'après la définition d'*essai* élaborée par la *Real Academia* espagnole. Le sujet de la convocation est libre, néanmoins les matières ou questions relatives à la problématique de la société actuelle seront considérées d'un intérêt particulier, aussi bien dans sa dimension universelle que dans sa dimension nationale concernant l'Espagne. Les originaux auront une longueur maximale de 250 pages écrites à double espace sur une seule face.

Article 3. Les oeuvres pourront être présentées dactylographiées sur papier ou sur disquette, enregistrées à l'aide de l'un des processeurs de textes communément utilisés. Tous les originaux devront être accompagnés d'un bref extrait de leur contenu, avec une durée qui ne dépasse pas les deux feuilles. Si l'original est rédigé en langue étrangère, son auteur devra joindre les deux feuilles du texte à l'espagnol. Les candidats qui le désirent pourront signer leur original d'un pseudonyme, joignant dans ce cas leur identification personnelle complète dans une enveloppe fermée.

Article 4. Toutes les candidatures seront envoyées par courrier recommandé ou remises au siège même de la maison d'édition [C/ Ventura Rodríguez 4-1º, 33004 OVIEDO, ESPAGNE], dans le délai indiqué à l'article premier. Elles pourront également être adressées par e-mail candidaturas@premiojovellanos.com. EDICIONES NOBEL accusera réception de toutes les oeuvres présentées, mais elle n'entreprendra pas de correspondance avec les candidats.

Article 5. La seule présentation d'une oeuvre à ce prix implique la cession à EDICIONES NOBEL, de la part de l'auteur, d'une option préférentielle sur les droits d'exclusivité pour son édition conformément au contrat-type de la maison d'édition, qui est à la disposition de tous les intéressés. Une fois la décision du jury rendue publique, le dit engagement sera sans effet en ce qui concerne toutes les oeuvres présentées à l'exception de la lauréate et, éventuellement, de celles déclarées finalistes par le jury ou dont il propose la publication, qui seront l'objet du contrat correspondant entre l'auteur et la maison d'édition.

Article 6. Le prix se compose d'un diplôme et d'une dotation économique de 21.000 euros, qui sera considérée comme un acompte sur les droits d'auteur générés par l'édition de l'oeuvre. L'oeuvre gagnante sera publiée par EDICIONES NOBEL, préalable contrat correspondant passé avec son auteur, dans les trois mois qui suivront à la lecture de la décision du jury.

Article 7. Le jury, qui sera constitué par des personnalités des sciences et de la culture, rendra publique sa décision à la date communiquée en son temps.

Article 8. Le prix pourra être déclaré vacant si le jury, dont la décision est sans appel, considère qu'aucune des oeuvres présentées ne possède la qualité suffisante. Le jury pourra faire, dans l'acte, une mention particulière, s'il le juge opportun, de l'oeuvre finaliste ou bien proposer à la maison d'édition la publication de l'un des originaux non-gagnants. EDICIONES NOBEL jouira du droit d'option préférentielle pour la publication des originaux susmentionnés.

Article 9. Les candidats non-gagnants pourront retirer leurs originaux du siège de la maison d'édition, dans le délai de deux mois à partir de la publication de la décision, ou bien demander, dans le même délai, leur renvoi par courrier recommandé, étant dans ce cas les frais à la charge de l'intéressé.

Article 10. À la même date et au même acte de présentation publique du livre, le diplôme du prix sera remis à l'auteur ainsi que la dotation économique de celui-ci. Durant cet acte, l'auteur lauréat devra prononcer un discours concernant le contenu de son oeuvre dont la durée maximale sera de quinze minutes.

Article 11. L'interprétation de ces bases et la réponse aux questions qui puissent se poser du fait de leur application correspondra à EDICIONES NOBEL.

Article 12. Les candidats au prix, en se présentant à celui-ci, s'engagent à accepter les présentes bases.

El jurado

El jurado estará integrado por destacadas personalidades expertas en el mundo de las ciencias sociales y presidido por D. José Luis García Delgado, Ex-rector de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo y miembro de la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas.

The jury

The jury will be made up of expert personalities in the world of Social Sciences and presided by Mr. José Luis García Delgado, Ex-rector of the Universidad Internacional Menéndez Pelayo and member of the Real Academia de Ciencias Morales y Políticas.

Le jury

Le jury sera constitué par des personnalités distinguées expertes dans le monde des sciences sociales et présidé par M. José Luis García Delgado, Ex-recteur de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo et membre de la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas.